

**BATI DİLLERİ VE EDEBİYATLARI BÖLÜMÜ**  
**FRANSIZCA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANABİLİM DALI**  
**2022- 2023 Bahar Yarıyılı Haftalık Ders Programı**

Pazartesi	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF	YL/Doktora
08.00-08.50					
09.00-09.50	MTF1132 Zorunlu Yabancı Dil II Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel Gr.1 B-1020	MTF2432 Almanca II Öğr. Gör. Sevda Kaya B-1014		MTF4472 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri IV Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr.1 B-1012	
10.00-10.50	MTF1132 Zorunlu Yabancı Dil II Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel Gr.1 B-1020	MTF2432 Almanca II Öğr. Gör. Sevda Kaya B-1014		MTF4472 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri IV Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr.1 B-1012	
11.00-11.50	MTF1112 Çeviriye Giriş II Gr.2 Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik B-1020	MTF2412 İtalyanca II Doç. Dr. Anna Lia Ergün B-1014	MTF3322 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan B-1012	MTF4462 Teknik Çeviri VI Gr. 2 Doç. Dr. Senem Öner (Arş. Gör. Onur Sabaz) B-1021	
12.00-12.50	MTF1112 Çeviriye Giriş II Gr.2 Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik B-1020	MTF2412 İtalyanca II Doç. Dr. Anna Lia Ergün B-1014	MTF3322 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan B-1012	MTF4462 Teknik Çeviri VI Gr. 2 Doç. Dr. Senem Öner (Arş. Gör. Onur Sabaz) B-1021	
13.00-13.50				MTF4432 Almanca VI Öğr. Gör. Sevda Kaya B-1014	
14.00-14.50				MTF4432 Almanca VI Öğr. Gör. Sevda Kaya B-1014	Dijital Ortam Çeviri Pratiklerinde Temel Yaklaşımlar (YL.) Doç. Dr. Zeynep Görgüler (B- 1012 Başarı Merkezi)
15.00-15.50		MTF2132 Zorunlu Yabancı Dil IV Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel B-1020	MTF3412 İtalyanca IV Doç. Dr. Anna Lia Ergün B-1014	MTF4472 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri IV Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr.2 B-1021	Dijital Ortam Çeviri Pratiklerinde Temel Yaklaşımlar (YL.) Doç. Dr. Zeynep Görgüler (B- 1012 Başarı Merkezi)
16.00-16.50		MTF2132 Zorunlu Yabancı Dil IV Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel B-1020	MTF3412 İtalyanca IV Doç. Dr. Anna Lia Ergün B-1014	MTF4472 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri IV Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan Gr.2 B-1021	Dijital Ortam Çeviri Pratiklerinde Temel Yaklaşımlar (YL.) Doç. Dr. Zeynep Görgüler (B- 1012 Başarı Merkezi)
	*Sosyal Seçmeli derslerinizi alabilmek için İnsan ve Toplum Bilim Bölümünün sunduğu programa bakınız.				

Salı	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF	YL/Doktora
08.00-08.50					
09.00-09.50		MTF2152 Tr-Fr. Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.1 B-1021	MTF3322 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan B-1020	MTF4432 Almanca VI Öğr. Gör. Sevda Kaya B-1014	Çeviri Yaklaşımları ve Stratejileri (YL.) Doç. Dr. Lale Arslan Özcan (B-1012)
10.00-10.50		MTF2152 Tr-Fr. Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.1 B-1021	MTF3322 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan B-1020	MTF4432 Almanca VI Öğr. Gör. Sevda Kaya B-1014	Çeviri Yaklaşımları ve Stratejileri (YL.) Doç. Dr. Lale Arslan Özcan (B-1012)
11.00-11.50	TDB1032 Türkçe II (Online)	MTF2122 Fr.Yaz. ve Uyg. III Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik Dr. Fulya Marmara B-1014	MTF3324 Teknik Çeviri IV Doç. Dr. Deniz Kurlmel B-1021	MTF4472 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri IV Gr.1 Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan B-1020	Çeviri Yaklaşımları ve Stratejileri (YL.) Doç. Dr. Lale Arslan Özcan (B-1012)
12.00-12.50	TDB1032 Türkçe II (Online)	MTF2122 Fr.Yaz. ve Uyg. III Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik Dr. Fulya Marmara B-1014	MTF3324 Teknik Çeviri IV Doç. Dr. Deniz Kurlmel B-1021	MTF4472 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri IV Gr.1 Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan B-1020	
13.00-13.50	ATA1032 Ata.İlkve İnk.Tar. II (Online)	MTF2142 Teknik Çeviri II Doç. Dr. Senem Öner Bulut (Arş. Gör. Murat Onur Sabaz) B-1021	MTF3312 Fr. Yaz. Ve Uyg. V Dr. Fulya Marmara B-1014	MTF4472 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri IV Gr.2 Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan B-1020	Çeviribilim ve Terimbilim (YL.) Doç. Dr. Deniz Kurlmel (B-1012)
14.00-14.50	ATA1032 Ata.İlkve İnk.Tar. II (Online)	MTF2142 Teknik Çeviri II Doç. Dr. Senem Öner Bulut (Arş. Gör. Murat Onur Sabaz) B-1021	MTF3312 Fr. Yaz. Ve Uyg. V Dr. Fulya Marmara B-1014	MTF4472 Zorunlu Yabancı Dilde Çeviri IV Gr.2 Öğr. Gör. Dr. Ayşe Ayhan B-1020	Çeviribilim ve Terimbilim (YL.) Doç. Dr. Deniz Kurlmel (B-1012)
15.00-15.50		MTF2152 Tr-Fr. Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.2 B-1021			Çeviribilim ve Terimbilim (YL.) Doç. Dr. Deniz Kurlmel (B-1012)
16.00-16.50		MTF2152 Tr-Fr. Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.2 B-1021			
*Sosyal Seçmeli derslerinizi alabilmek için İnsan ve Toplum Bilim Bölümünün sunduğu programa bakınız.					

Çarşamba	I. SINIF		II. SINIF		III. SINIF	IV. SINIF
08.00-08.50						
09.00-09.50	MTF1132 Zorunlu Yabancı Dil II Gr. 1 Öğr. Gör. Dr..Ozan Erdem Güzel BZ-D05		MESLEKİ SEÇMELİ 4 MTF2362 Çeviri Odaklı Karşılaştırmalı Yazma Becerileri (1 TANE MESLEKİ SEÇMELİ 4 SEÇİLECEK) Dr. Semra Baturay Meral B-1021	MESLEKİ SEÇMELİ 4 MTF2382 Sözlü Çeviride Terminoloji Çalışmaları (1 TANE MESLEKİ SEÇMELİ 4 SEÇİLECEK) Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ B-1012	MTF3212 Yazınsal Çev. II Doç.. Dr. Zeynep Görgüler B-1020	MTF4412 İtalyanca VI Doç. Dr. Anna Lia Ergün B-1014
10.00-10.50	MTF1132 Zorunlu Yabancı Dil II Gr.1 Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel BZ-D05		MESLEKİ SEÇMELİ 4 MTF2362 Çeviri Odaklı Karşılaştırmalı Yazma Becerileri (1 TANE MESLEKİ SEÇMELİ 4 SEÇİLECEK) Dr. Semra Baturay Meral B-1021	MESLEKİ SEÇMELİ 4 MTF2382 Sözlü Çeviride Terminoloji Çalışmaları (1 TANE MESLEKİ SEÇMELİ 4 SEÇİLECEK) Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ B-1012	MTF3212 Yazınsal Çev. II Doç.. Dr. Zeynep Görgüler B-1020	MTF4412 İtalyanca VI Doç. Dr. Anna Lia Ergün B-1014
11.00-11.50	MTF1142 Fr. Yaz. Anl. Gel. II Gr.1 Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz B-1021	MTF1142 Fr. Yaz. Anl. Gel. II Gr.2 Doç. Dr. Deniz Kurlmel Dr. Selin Kılıç B-1020	MTF2092 Sözlükbilim ve Çeviri Doç. Dr. Lale Arslan Özcan B-1014		MTF3412 İtalyanca IV Doç. Dr. Anna Lia Ergün B1-D14/Ofis	MESLEKİ SEÇMELİ 7 (1 TANE MESLEKİ SEÇMELİ 7 SEÇİLECEK) MTF 4362 Farklı Engelli Toplulukları: Farkındalık ve Çeviri Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ B-1012
12.00-12.50	MTF1142 Fr. Yaz. Anl. Gel. II Gr.1 Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz B-1021	MTF1142 Fr. Yaz. Anl. Gel. II Gr.2 Doç. Dr. Deniz Kurlmel Dr. Selin Kılıç B-1020	MTF2092 Sözlükbilim ve Çeviri Doç. Dr. Lale Arslan Özcan B-1014		MTF3412 İtalyanca IV Doç. Dr. Anna Lia Ergün  B1-D14/Ofis	MESLEKİ SEÇMELİ 7 (1 TANE MESLEKİ SEÇMELİ 7 SEÇİLECEK) MTF 4362 Farklı Engelli Toplulukları: Farkındalık ve Çeviri Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ B-1012
13.00-13.50	MTF1112 Çeviriye Giriş II Gr.2 Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik B-1020		MTF2132 Zorunlu Yabancı Dil IV Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel B-1021		MESLEKİ SEÇMELİ V (1 TANE MESLEKİ SEÇMELİ 5 SEÇİLECEK) MTF 3372 Sosyal Medya Ağları ve Çeviri Hareketleri Doç.. Dr. Zeynep Görgüler B-1012	MTF4412 İtalyanca VI Doç. Dr. Anna Lia Ergün B-1014
14.00-14.50	MTF1112 Çeviriye Giriş II Gr.2 Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik B-1020		MTF2132 Zorunlu Yabancı Dil IV Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel B-1021		MESLEKİ SEÇMELİ V (1 TANE MESLEKİ SEÇMELİ 5 SEÇİLECEK) MTF 3372 Sosyal Medya Ağları ve Çeviri Hareketleri Doç.. Dr. Zeynep Görgüler B-1012	MTF4412 İtalyanca VI Doç. Dr. Anna Lia Ergün B-1014
15.00-15.50	MTF1132 Zorunlu Yabancı Dil II Gr. 2 Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel B-1021					
16.00-16.50	MTF1132 Zorunlu Yabancı Dil II Gr. 2 Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel B-1021					
*Sosyal Seçmeli derslerinizi alabilmek için İnsan ve Toplum Bilim Bölümünün sunduğu programa bakınız.						

Perşembe	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF	YL/Doktora
09.00-09.50	MTF1142 Fr. Yaz. Anl. Gel. II Gr.1 Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz B-1021	MTF1142 Fr. Yaz. Anl. Gel. II Gr.2 Doç. Dr. Deniz Kurlmel Dr. Selin Kılıç B-1014			MTF 6127 Çeviri Eğitimine Kuramsal ve Yöntemsel Yaklaşımlar (Doktora) Doç. Dr. Senem Öner Bulut (B-1012 Başarı Merkezi)
10.00-10.50	MTF1142 Fr. Yaz. Anl. Gel. II Gr.1 Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz B-1021	MTF1142 Fr. Yaz. Anl. Gel. II Gr.2 Doç. Dr. Deniz Kurlmel Dr. Selin Kılıç B-1014			MTF 6127 Çeviri Eğitimine Kuramsal ve Yöntemsel Yaklaşımlar (Doktora) Doç. Dr. Senem Öner Bulut (B-1012 Başarı Merkezi)
11.00-11.50	MTF1152 Terimbilim Araş. Gör. Dr. Deniz Kurlmel B-1021	MTF2112 Çeviri Kuramları Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ B-1014			MTF 6127 Çeviri Eğitimine Kuramsal ve Yöntemsel Yaklaşımlar (Doktora) Doç. Dr. Senem Öner Bulut (B-1012 Başarı Merkezi)
12.00-12.50	MTF1152 Terimbilim Araş. Gör. Dr. Deniz Kurlmel B-1021	MTF2112 Çeviri Kuramları Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ B-1014			
13.00-13.50	MESLEKİ SEÇMELİ MTF 1382 Sözlü Söylem Çözümlemesi ve İfade Gr.1 (1 TANE MESLEKİ SEÇMELİ 4 SEÇİLECEK) Dr. Selin Kılıç B-1014	MTF2152 Tr-Fr. Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.1 B-1021			MTF 6112 Çeviriye Farklı Yaklaşımlar (Doktora) Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ (B-1012 Başarı Merkezi)
14.00-14.50	MESLEKİ SEÇMELİ MTF 1382 Sözlü Söylem Çözümlemesi ve İfade Gr.1 (1 TANE MESLEKİ SEÇMELİ 4 SEÇİLECEK) Dr. Selin Kılıç B-1014	MTF2152 Tr-Fr. Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.1 B-1021			MTF 6112 Çeviriye Farklı Yaklaşımlar (Doktora) Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ (B-1012 Başarı Merkezi)
15.00-15.50	MESLEKİ SEÇMELİ 4 MTF 1382 Sözlü Söylem Çözümlemesi ve İfade Gr.2 (1 TANE MESLEKİ SEÇMELİ 4 SEÇİLECEK) Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik Dr. Selin Kılıç B-1014	MTF2152 Tr-Fr. Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.2 B-1021			MTF 6112 Çeviriye Farklı Yaklaşımlar (Doktora) Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ (B-1012 Başarı Merkezi)
16.00-16.50	MESLEKİ SEÇMELİ 4 MTF 1382 Sözlü Söylem Çözümlemesi ve İfade Gr.2 (1 TANE MESLEKİ SEÇMELİ 4 SEÇİLECEK) Doç. Dr. Pınar Güzelyürek Çelik Dr. Selin Kılıç B-1014	MTF2152 Tr-Fr. Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Hülya Yılmaz Gr.2 B-1021			MTF 6123 Çeviribilim Odağında Temel Yaklaşımlar (Doktora) Doç. Dr. Zeynep Görgüler (B-1012 Başarı Merkezi)
17.00-17.50					MTF 6123 Çeviribilim Odağında Temel Yaklaşımlar (Doktora) Doç. Dr. Zeynep Görgüler (B-1012 Başarı Merkezi)
18.00-18.50					MTF 6123 Çeviribilim Odağında Temel Yaklaşımlar (Doktora) Doç. Dr. Zeynep Görgüler (B-1012 Başarı Merkezi)
*Sosyal Seçmeli derslerinizi alabilmek için İnsan ve Toplum Bilim Bölümünün sunduğu programa bakınız.					

Cuma	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF	YL/Doktora
08.00-08.50					
09.00-09.50	MTF1132 Zorunlu Yabancı Dil II Gr. 2 Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel B-1014		MTF3323 Sözlü Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ B-1020		
10.00-10.50	MTF1132 Zorunlu Yabancı Dil II Gr. 2 Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel B-1014		MTF3323 Sözlü Çeviri II Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ B-1020		MTF 6001 Seminer (Doktora) Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ (B-1012 Başarı Merkezi)
11.00-11.50	MTF1122 Fr.Yaz. ve Uyg. I Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ B-1021		MTF3132 Göstergibilim ve Çeviri Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel B-1014		MTF 6001 Seminer (Doktora) Prof. Dr. Ayşe Banu Karadağ (B-1012 Başarı Merkezi)
12.00-12.50	MTF1122 Fr.Yaz. ve Uyg. I Öğr. Gör. Dr. Hande Ersöz Demirdağ B-1021		MTF3132 Göstergibilim ve Çeviri Öğr. Gör. Dr. Ozan Erdem Güzel B-1014		
13.00-13.50					
14.00-14.50					MTF 6125 Dil Uzmanlarına Yönelik Pozitif Psikolojinin Temelleri (Doktora) Doç. Dr. Anna Lia Ergün (B-1012)
15.00-15.50					MTF 6125 Dil Uzmanlarına Yönelik Pozitif Psikolojinin Temelleri (Doktora) Doç. Dr. Anna Lia Ergün (B-1012)
16.00-16.50					MTF 6125 Dil Uzmanlarına Yönelik Pozitif Psikolojinin Temelleri (Doktora) Doç. Dr. Anna Lia Ergün (B-1012)
*Sosyal Seçmeli derslerinizi alabilmek için İnsan ve Toplum Bilim Bölümünün sunduğu programa bakınız.					

Cumartesi	I. SINIF	II. SINIF	III. SINIF	IV. SINIF
08.00-08.50				MTF4000 Bitirme Tezi (Bütün Hocalara)
09.00-09.50				MTF4000 Bitirme Tezi
10.00-10.50				MTF4000 Bitirme Tezi
11.00-11.50				MTF4000 Bitirme Tezi
12.00-12.50				MTF4000 Bitirme Tezi
13.00-13.50				MTF4000 Bitirme Tezi
14.00-14.50				MTF4000 Bitirme Tezi
15.00-15.50				MTF4000 Bitirme Tezi
16.00-16.50				MTF4000 Bitirme Tezi